



re:connect

welcoming Shabbat with music
and community

Table of Contents

Ma Tov//מַה־טוֹב	1
Hinei Ma Tov//הִנֵּה מַה טוֹב	1
Yedid Nefesh//יְדִיד נֶפֶשׁ	2
Ya-aloz Sadai//יַעֲלֹז שַׂדַּי	3
Or Zarua//אוֹר זָרַע	3
Rom'mu//רוֹמְמוּ	4
Lecha Dodi//לֵךְ דּוֹדִי	5
Ma Gadlu//מַה־גָּדְלוֹ	6
Mi Shebeirach	6
Mourner's Kaddish	7
Oseh Shalom//עוֹשֶׂה שְׁלוֹם	8
Od Ya-Vo//עוֹד יָבוֹא	8
Kol HaOlam Kulo//כָּל הָעוֹלָם כָּלוֹ	9
Lo Yisa Goy//לֹא יִשָּׂא גּוֹי	9
Shalom Aleichem//שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם	10

Mah tovu ohalekha
ya-akov
mishk'notekha
yisrael.

מַה־טּוֹב אֹהֶלְיֶךָ יַעֲקֹב
מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל.

How good are your tents,
Oh Jacob,
your dwellings, Oh Israel.



Hinei mah tov
u-mah na'im shevet
achim gam yachad.

הִנֵּה מַה טוֹב וְמַה
נְעִים שֶׁבֶת אַחִים גַּם
יַחַד.

How good and pleasant is it
when people dwell
together in unity.

Y'did nefesh av
harachaman,
m'shokh avdakh el
r'tzonakh,
yarutz avdakh k'mo
ayal, yishtachaveh el
mul hadarakh,
ki ye-erav lo
y'didutakh, mi-nofet
tzuf v'khol ta-am.

יְדִיד נֶפֶשׁ, אָב הַרְחָמָן,
מִשְׁךְ עֲבָדְךָ אֶל־רְצוֹנְךָ,
יִרְוץ עֲבָדְךָ כְּמוֹ אֵיל,
יִשְׁתַּחֲוֶה אֶל מוֹל הַדָּרָךְ,
כִּי יַעֲרֹב־לוֹ יְדִידוּתְךָ
מִנֶּפֶת צוּף וְכֹל טַעַם.

Beloved of my soul,
Compassionate One, draw
me, Your dedicated one, to
Your desire.
Would that I could run like
a gazelle, and bow before
Your beauty,
for I find Your love sweeter
than honey or any delight.

Ya-aloz sadai v'khol

asher bo

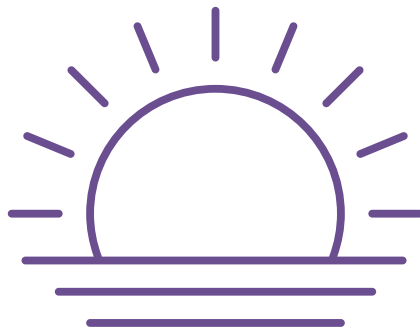
Az y'ran'nu kol atzei

ya-ar.

יַעֲלֹז שָׂדֵי וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ

אֲזַ יִרְנְנוּ כָּל עֲצֵי יַעַר.

The meadows and all that
grows in them exult;
even the trees of the forest
shall sing praise.



Or zarua la-tzadik,

u-l'yishrei lev

simhah.

אֹר זָרַע לַצַּדִּיק

וּלְיֹשְׁרֵי לֵב שִׂמְחָה

Light is sown for the
righteous
And joy for the upright.

Romemu Adonai

eloheinu
v'hishtahavu
lehar kodsho
ki kadosh Adonai
eloheinu.

רוֹמְמוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קֹדֶשׁוֹ
כִּי־קָדוֹשׁ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ.

Exalt Adonai, our God,
And praise before God, the
holy one.



L'cha dodi likrat kalah, p'nei Shabbat
n'kab'lah.

Shamor v'zakhor b'dibur echad,
hishmianu eil ham'yuhad.
Adonai ehad ushmo ehad,
l'shem u-l'tiferet v'lit-hilah.

L'cha do-di...

Likrat shabbat l'khu v'neil'kha,
ki hi m'kor ha-b'rakhah.
Meirosh mi-kedem n'sukha,
sof ma'aseh, b'mahashavah t'hilah.

L'cha do-di...

Hitor'ri hitor'ri, ki va orekh, kumi ori,
Uri uri shir dabeiri, k'vod Adonai
alayikh niglah.

L'cha do-di...

◦ *We rise and turn toward the entrance* ◦
Boi v'shalom, ateret balah, gam
b'simhah u'vtzohalah.
Tokh emunei am s'gulah. Boi khalah,
bo-i khalah!

L'cha do-di...

Come, my beloved, to welcome Shabbat;
Let us greet Shabbat as she arrives.

"Observe" and "remember" were uttered as one,
We heard it thus from the singular One.
God's name is one and God is one,
Renowned with honor and deserving of praise.

Come, my beloved ...

Let us go out to greet Shabbat,
Sacred wellspring of blessing,
Conceived at the beginning of time,
Finally formed at the end of six days.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאָת כֹּלָה. פְּנֵי שַׁבָּת נִקְבְּלָה.

שָׁמֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד. הַשְׁמִיעֵנוּ אֶל הַמִּיָּחָד.
ה' אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתַפְאֶרֶת וּלְתִהְיֶינָה.
לְכָה דוּדִי...

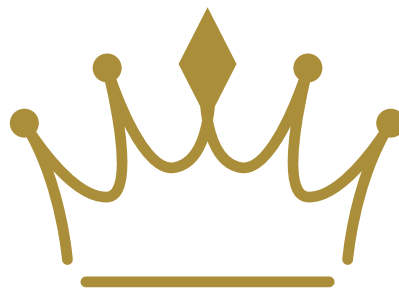
לְקִרְאָת שַׁבָּת לָכֹו וְנִלְכָה. כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.
מֵרֹאשׁ מְקֻדָּם נְסוּכָה. סוּף מַעֲשֵׂה בְּמַחֲשָׁבָה
תִּחְלָה.

לְכָה דוּדִי...

הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי. כִּי בָא אוֹרְךָ קוֹמִי אוֹרִי.
עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דְּבִירִי. כְּבוֹד ה' עָלֶיךָ נִגְלָה.
לְכָה דוּדִי...

◦ *We rise and turn toward the entrance* ◦

בּוֹאִי בְּשָׁלוֹם עֹטֶרֶת בַּעֲלָהּ. גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהָלָה.
תּוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָה. בּוֹאִי כֹלָה. בּוֹאִי כֹלָה.
לְכָה דוּדִי...



Come, my beloved ...

Rouse yourself, rouse yourself,
For your lamp is lit; let the flame rise up and glow.
Awake, awake, utter songs of praise,
For God's glory is revealed to your gaze.

Come, my beloved ...

Come in peace, crown of your spouse,
Surrounded by gladness and joyous shouts.
Come to the faithful, the people who treasure
with pride,

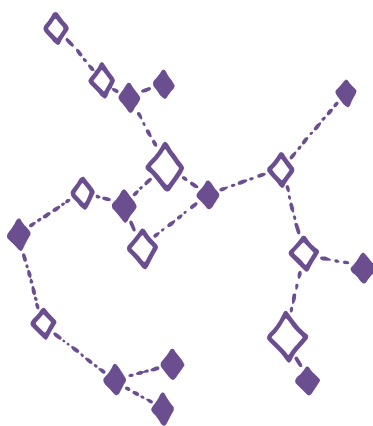
Come, my bride; come my bride...

Come, my beloved ...

Ma gadlu ma-asekha
Adonai, me'od amku
mahsh'votekha.

מַה־גָּדְלוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה
מְאֹד עֲמֻקּוֹ מַחֲשַׁבְתֶּיךָ.

How vast Your works,
Adonai! Your designs are
beyond our grasp.



Mi shebeirach *avoteinu*

M'kor hab'racha l'imoteinu

May the source of strength,
Who blessed the ones before us,
Help us find the courage to make our lives a blessing,
and let us say, Amen.

Mi shebeirach imoteinu

M'kor habrachah l'avoteinu

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*,
The renewal of body, the renewal of spirit,
And let us say, Amen.

Mourner's Kaddish

Yitgadal v'yitkadash sh'mei
raba b'alma di v'ra chir'utei;
v'yamlich malchutei
b'haveichon u-v'yomeichon,
uv'havei d'chol beit yisrael,
ba-agala u-vi-z'man kariv,
v'imru **amen**.

**Y'hei sh'mei raba
m'varach l'alam u-l'almei
almaya.**

Yitbarach v'yishtabah,
v'yitpa'ar v'yitromam,
v'yitnasei v'yit-hadar, v'yit'aleh
v'yit'halal sh'mei d'kudsha,
b'rich hu, l'ela min kol
birchata v'shirata, tushb'hata
v'nehemata,
da-amiran b'alma, v'imru
amen.

Y'hei sh'lama raba min
sh'maya, v'hayim, aleinu v'al
koi yisrael, v'imru **amen**.
Oseh shalom bi-m'romav, hu
ya'aseh shalom aleinu v'al kol
yisrael v'al kol yoshvei teivel,
v'imru **amen**.

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵהּ וַיְמַלִּיךְ
מַלְכוּתֵהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזִמָּן
קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם
וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר
וַיִּתְרומם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא,
בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָא מְכָל בְּרַכְתָּא
וְשִׁירְתָּא, תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמָתָא,
דְּאֲמִירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה
שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל
כָּל יוֹשְׁבֵי תֵיבֵל
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Oseh shalom

bimromav, hu ya-aseh
shalom aleinu v'al kol
yisrael, v'al kol yoshvei
teivel, v'imru amen.

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרְמָיו הוּא
יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֶל
וְאָמְרוּ אָמֵן.

May the One who causes
peace to reign in the high
heavens let peace descend
on us and on all Israel, and
let us say Amen.



Od ya-vo shalom
aleinu, od ya-vo
shalom aleinu,
od ya-vo shalom
alei-nu, v'al kulam.
Salaam, aleinu v'al
kol haolam, salaam,
salaam.

עוֹד יָבוֹא שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּלָם.
סָלָאָם, עָלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם,
סָלָאָם, סָלָאָם.

May peace come upon us
and on everyone.
Peace on us and on
everyone.

Kol ha'olam kulo

gesher tzar me'od
v'ha'ikar lo lifached k'lal.

כָּל הָעוֹלָם כָּלוֹ

גֶּשֶׁר צָר מְאֹד
וְהַעֲיָקָר לֹא לִפְחֹד
כָּלֵל.

The whole world
is a very narrow bridge
and the main thing is to
have no fear at all.



Lo yisa goy el goy
cherev, lo yil'medu
od milchamah.

לֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי
חֶרֶב לֹא יִלְמְדוּ עוֹד
מִלְחָמָה.

Nation shall not lift sword
against nation, neither shall
they learn war anymore.

Shalom aleikhem,
malakhei ha-shareit,
⌘ malakhei elyon,
mi-melekh malkhei
ha-m'lakhim, hakadosh
barukh hu.

Bo-akhem l'shalom,
malakhei ha-shalom, ⌘→
Bar'khuni l'shalom,
malakhei ha-shalom, ⌘→
Tzeit'khem l'shalom,
malakhei ha-shalom, ⌘→

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאָכֵי הַשָּׁרֵת מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן,
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.
צַאֲתְכֶם לְשָׁלוֹם, מַלְאָכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאָכֵי עֲלִיּוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.



Peace to you, ministering angels,
Messengers of the Most High,
Sent by the Sovereign, the sovereign of all
sovereigns,
The Holy One, whom we bless.
Come in peace, angels of peace...
Bless me with peace, angels of peace...
Go in peace, angels of peace...